

# Gemeindeinfo Ebnat-Kappel

Ebnat Kappel  
Politische Gemeinde



## GEMEINDERAT

### Bürgerversammlung abgesagt

Der Gemeinderat hat entschieden, dass die Bürgerversammlung vom März 2021 wegen des Coronavirus nicht durchgeführt wird. Über die Genehmigung der Jahresrechnung 2020 wird am eidgenössischen Abstimmungstermin vom 13. Juni 2021 an der Urne abgestimmt.

Gemäss der «COVID-19-Verordnung besondere Lage» gibt es für die Bürgerversammlung keine Beschränkung der Personenzahl.

Die Regierung des Kantons St. Gallen hat mit einer dringlichen Verordnung den Gemeinden die Möglichkeit eröffnet, die aktuellen Geschäfte an einer Bürgerversammlung oder mit einer Urnenabstimmung zu beschliessen. Zudem wird die Frist für die Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2020 bis 13. Juni 2021 verlängert.

Der Gemeinderat ist wie bereits bei der Bürgerversammlung im November 2020 der Ansicht, dass aufgrund der aktuellen Lage eine Absage angezeigt ist, so wie es auch für alle anderen Veranstaltungen und Aktivitäten gilt. Zudem können an der Urnenabstimmung sämtliche Stimmberechtigte ohne Bedenken teilnehmen, was wiederum bei der Bürgerversammlung insbesondere für gefährdete Personen oder Personen in Quarantäne nicht der Fall wäre.

Die Jahresrechnungen der politischen Gemeinde und der Alters- und Pflegeheime Ebnat-Kappel können im Geschäftsbericht 2020 eingesehen werden. Dieser wird Ende März 2021 auf der Homepage der Gemeinde publiziert und denjenigen Einwohnerinnen und Einwohnern zugestellt, die sich für die Zusendung von Budget und Geschäftsbericht angemeldet haben. Interessierte Personen, die die Unterlagen per Post erhalten möchten und diese noch nicht bestellt haben, können sie per E-Mail an [gemeinde@ebnat-kappel.ch](mailto:gemeinde@ebnat-kappel.ch) oder telefonisch unter 071 992 64 00 bestellen.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für das Verständnis.

### URNENABSTIMMUNG VOM 13. JUNI 2021

Die Bürgerversammlung vom März 2021 ist wegen des Coronavirus abgesagt. Deshalb findet am 13. Juni 2021 nebst eidgenössischen und kantonalen Abstimmungsvorlagen folgende Urnenabstimmung statt:

#### Kommunale Vorlage

Abstimmung über die Jahresrechnung 2020 der politischen Gemeinde Ebnat-Kappel

Informationen zur brieflichen Stimmabgabe und zu den Urnenöffnungszeiten finden Sie auf dem Stimmausweis in den Abstimmungsunterlagen.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bis Freitag vor dem Abstimmungssonntag während der ordentlichen Büroöffnungszeiten im Gemeindehaus bei der Stimmregisterführerin (Front Office) bezogen werden.

Gemeinderat Ebnat-Kappel

## GEMEINDERAT

### Rechnungsabschluss 2020

Die Erfolgsrechnung 2020 schliesst bei einem Aufwand von rund Fr. 25.97 Millionen und einem Ertrag von Fr. 28.42 Millionen mit einem sehr erfreulichen Ertragsüberschuss von Fr. 2'447'612.67 ab. Im Budget 2020 wurde mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 69'800.00 gerechnet. Diese deutliche Besserstellung gegenüber dem Budget ist vor allem auf Buchgewinne, eine gute Steuerabrechnung und die deutlichen Minderaufwände in den Kontengruppen Soziale Sicherheit und Verkehr zurückzuführen.

Die Gemeinde hat im vergangenen Jahr das Grundstück Nr. 3368, Koch, erworben. Das Grundstück wird im Finanzvermögen geführt und muss aufgrund der Rechnungslegungsvorschriften mit dem Verkehrswert bilanziert werden. Aufgrund der durchgeführten Schätzung musste eine Wertberichtigung in der Höhe von rund Fr. 600'000.00 vorgenommen werden, was einer Besserstellung der Jahresrechnung in der gleichen Höhe bewirkte. Ein weiterer Buchgewinn wurde mit dem Verkauf des Grundstücks Nr. 3279 erzielt. Dieser beläuft sich auf rund Fr. 115'000.00. Zudem mussten die Aktien der Schweizerischen Südostbahn AG (SOB AG) um Fr. 55'800.00 höher bilanziert werden. Die Steuerabrechnung schliesst insgesamt Fr. 265'060.85 besser ab als budgetiert. Gegenüber dem Jahr 2019 musste jedoch ein Rückgang von Fr. 546'885.69 verzeichnet werden. Der Aufwandüberschuss der Kontogruppe Soziale Sicherheit beträgt Fr. 1'840'151.18 und fällt um Fr. 746'848.82 tiefer aus als budgetiert. Tiefere Kosten in der Sozialhilfe und eine hohe Rückerstattung in einem Einzelfall tragen zur Abweichung bei. Weiter fielen die Aufwände bei den unerheblichen Krankenkassenprämien infolge

Änderung bei der Verbuchungsperiode tiefer aus. Die Kontogruppe Verkehr verzeichnet eine Abweichung von minus Fr. 448'028.76 gegenüber dem Budget. Ursächlich dafür sind unter anderem die nicht ausgeführten Sofortmassnahmen im Zusammenhang mit dem Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) Sonnegg-, Rosenbüel- und Hofstrasse von Fr. 150'000.00 und nicht budgetierte Meliorationsbeiträge von Bund und Kanton bei einer Strassensanierung.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern von Ebnat-Kappel an der Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 zu beantragen, den Ertragsüberschuss von Fr. 2'447'612.67 für die Bildung einer Vorfinanzierung für den Gemeindebeitrag an den Neubau Pflegeheim Wier in der Höhe von Fr. 2'400'000.00 zu verwenden und Fr. 47'612.67 in den Bilanzüberschuss (vormals Eigenkapital) einzulegen. Mit der Vorfinanzierung können die Abschreibungen des Gemeindebeitrags verringert werden.

Die Rechnung der Alters- und Pflegeheime Ebnat-Kappel schliesst mit einem soliden Ergebnis ab. Das operative Ergebnis beträgt Fr. 146'410.64, budgetiert war ein Betriebsverlust von Fr. 82'911.20. Der Gemeinderat beantragt der Bürgerschaft das operative Ergebnis von Fr. 146'410.64 in den Ergebnisvortrag (vormals Betriebsreserve) einzulegen.

Der Gemeinderat ist erfreut über die guten Rechnungsabschlüsse. Informationen zum Bezug des Geschäftsberichts mit den weiteren Details finden Sie im nebenstehenden Text «Bürgerversammlung abgesagt».

## BAUKOMMISSION NEUBAU PFLEGEHEIM WIER Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat für den Neubau des Pflegeheims Wier eine Baukommission eingesetzt. Diese hat nachfolgende Aufträge vergeben:

Auftrag	Verfahrensart	Unternehmen
Lieferung Leuchten und Lampen	offenes Verfahren	XAL Schweiz GmbH, Zürich
Kücheneinrichtung Grossküche, Los 1 CNS	offenes Verfahren	Finessa Barnetta AG, Speicher
Fenster aus Metall / Holz	offenes Verfahren	4B AG, Adliswil
Aussentüren und Fenster aus Metall	offenes Verfahren	Rey Metallbau AG, Wittenbach
Spengler-/Bedachungsarbeiten, Los 1 Spengler	offenes Verfahren	Burkhardt Gebäudehülle AG, Bronschhofen
Spengler-/Bedachungsarbeiten, Los 2 Bedachungen	offenes Verfahren	LG Dani Flachdach GmbH, Effretikon
Allg. Metallbauarbeiten	Einladungsverfahren	Tobler Haustechnik + Metallbau AG, Neu St. Johann
Wäschereiausstattung	freihändiges Verfahren	Schulthess Maschinen AG, Wolfhausen
Montagebau in Holz, Umgebungsarbeiten	freihändiges Verfahren	Gebr. Giezendanner AG, Ebnat-Kappel
Fassadenputze	freihändiges Verfahren	Gebr. Accoto Aussengestaltung GmbH, Netstal
Lieferung WLAN-Komponenten	freihändiges Verfahren	Netsafe AG, St.Gallen
Metallbauarbeiten Garagentor	freihändiges Verfahren	Mettler Torsysteme AG, St.Gallen
Bautafel	freihändiges Verfahren	Müller Schriften, Brunnadern

### Öffentliches Beschaffungswesen

Bei der Vergabe von Arbeiten ist die Gemeinde an die Vorschriften des öffentlichen Beschaffungswesens gebunden. Die Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VöB) legt Schwellenwerte fest, ab welchen die Aufträge öffentlich ausgeschrieben werden müssen. Dabei wird bei Bauaufträgen zwischen Bauhauptgewerbe und Baunebengewerbe unterschieden. Bauaufträge im Bauhauptgewerbe müssen ab einem Auftragswert von Fr. 500'000.00 und im Baunebengewerbe ab Fr. 250'000.00 öffentlich ausgeschrieben werden. Hinzu kommt, dass der Neubau Pflegeheim Wier aufgrund der Gesamtkosten von rund 38 Millionen Franken im Staatsvertragsbereich liegt (WTO-Übereinkommen). Demnach müssen alle Aufträge im offenen Ver-

fahren ausgeschrieben werden. Die Gemeinde kann jedoch 20 % der Aufträge aufgrund der Bagatellklausel trotzdem im freihändigen Verfahren oder im Einladungsverfahren ausschreiben.

Der Auftrag erhält die Unternehmung mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot. Die Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebots nimmt die Baukommission aufgrund der Zuschlagskriterien vor, die für jeden Auftrag gesondert festgelegt werden müssen. Häufige Zuschlagskriterien sind z. B. Preis, Qualität, Termin, Erfahrung, Garantie- und Unterhaltsleistungen usw. Die Zuschlagskriterien werden im Rahmen der Ausschreibung bekannt gegeben.

### FESTSTELLUNG ENDGÜLTIGES ERGEBNIS ABSTIMMUNG 17. JANUAR 2021

Gegen die kommunale Abstimmung über das Budget 2021 vom 17. Januar 2021 ist keine Beschwerde eingegangen. Der Gemeinderat stellt daher in Anwendung von Art. 111 Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3; abgekürzt WAG) fest, dass das am 17. Januar 2021 publizierte Abstimmungsergebnis endgültig und somit die Vorlage rechtskräftig angenommen ist.

Gemeinderat Ebnat-Kappel

## HANDÄNDERUNGEN DEZEMBER 2020

**Schmidlin Gian-Reto Ernst**, in Ebnat-Kappel, **an Thüler Daniel**, in Ebnat-Kappel, Nr. 2329, Lüpferwil, Wohnhaus, 1'183 m<sup>2</sup> Boden

**Erbengemeinschaft Sprecher Christian, an Sprecher Hildegard**, in Ebnat-Kappel, ½-ME an Nr. 2602, Brandholz, Wohnhaus, Schopf, 2'756 m<sup>2</sup> Boden, ½-ME an Nr. 2608, Brandholz, 743 m<sup>2</sup> Boden, ½-ME an Nr. 2615, Brandholz, 615 m<sup>2</sup> Boden, ½-ME an Nr. 2618, Brandholz, 611 m<sup>2</sup> Boden, ½-ME an Nr. 2620, Brandholz, 930 m<sup>2</sup> Boden

**Föhn Ferdinand Josef**, in Studen, **an Gyr Pascal und Verena Justina**, in Unteriberg, zu je ½ ME, Nr. 1158, Badistrasse 22, Mehrfamilienhaus, Tankgebäude, Garagen, 1'258 m<sup>2</sup> Boden

**Gebert René**, in Wattwil, **an Tschanz Sandra Elvira**, in Ebnat-Kappel, ½-ME an Nr. 2473, Howartrain 15, Einfamilienhaus, 584 m<sup>2</sup> Boden

**Giezendanner Karl**, in Ebnat-Kappel, **an Giezendanner Jonas Fritz**, in Ebnat-Kappel, Nr. 1652, Churfürstenstrasse 49, Einfamilienhaus, Garage, 1'059 m<sup>2</sup> Boden

**Nägeli Marie**, in Nesslau, **an Zraggen Josef**, in Zürich, **und Rüttsche Jasmina**, in Zürich, zu je ½ ME, Nr. 1366, Tellstrasse 3, Wohnhaus, Kleintierstall, Bienenhaus, 6'764 m<sup>2</sup> Boden

**Erbengemeinschaft Rüdlinger Jakob und Rüdlinger Elise**, in Ebnat-Kappel, zu je ½ ME, **an Lang Ruth**, in Amriswil, **Rüdlinger Hans**, in Ebnat-Kappel, **Rückmar Martha**, in Pfäffikon, **und Lieberherr Elisabeth**, in Ebnat-Kappel, zu je ¼ ME, Nr. S10206, Rosenbüelstrasse 63, 4 ½-Zimmer-Whg. (StWE-WQ 335/1000)

**Wälle Peter**, in Ebnat-Kappel, **an Wälle Ralf**, in Wattwil, **Wälle Peter**, in Ebnat-Kappel, **und Wälle Sonja**, in Bettwiesen, zu je 1/3 ME, Nr. 2639, Brandholz, Wohnhaus, Garage, 2'233 m<sup>2</sup> Boden

**Thoma Rolf Alois und Cornelia**, in Ebnat-Kappel, zu je ½ ME, **an Pastorello Mario und Eva-Maria**, in Ebnat-Kappel, zu je ½ ME, Nr. 1735, Wierstrasse 21, Einfamilienhaus, 1'098 m<sup>2</sup> Boden, Nr. 1728, Wier, Garage, 21 m<sup>2</sup> Boden

Nr.: Grundstücknummer  
StWE-WQ: Stockwerkeigentums-Wertquote  
ME: Miteigentum

## GEMEINDERAT

### Gastwirtschaftspatent Schwimmbadkiosk

Der Gemeinderat hat das Gastwirtschaftspatent für den Schwimmbadkiosk ab der Badesaison 2021 wiederum dem Betriebsleiter Ruedi Artho, Ulisbach, erteilt.